

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 57 (1995)
Heft: 10

Rubrik: La série Agrotron

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nouvelles technologies de Deutz-Fahr

La série Agrotron

Adaptation par Werner Bühler, ASETA

C'est dans un décor futuriste «Space opera» que Deutz-Fahr GmbH a présenté à Cologne la nouvelle série de tracteurs Agrottron. La direction de SLH a profité de l'occasion pour annoncer, à plus de 2000 négociants et gens de presse, la nouvelle alliance européenne de Deutz-Fahr et Same dans le domaine de la technique agricole.

Deux marques – un avenir commun. Cette alliance germano-italienne a été décidée en février 1995, la reprise définitive du constructeur de machinisme agricole Deutz-Fahr par le groupe italien SLH a eu lieu le 1^{er} juillet 1995. Conjointement avec le nouveau partenaire, Deutz-Fahr Agrartechnik GmbH avance ainsi en deuxième position sur le marché européen et son

chiffre d'affaires augmente de 15% au cours du premier semestre 1995.

Avec Same, un partenaire fort, la marque Deutz-Fahr pourra, à l'avenir aussi garantir sa qualité élevée et sa stabilité en valeur traditionnelle made in Germany. Sur le marché du machinisme agricole soumis à une pression concurrentielle croissante, Deutz-Fahr et Same ont pris à temps leur décision

de coopération, fortifiant les deux marques et les rendant plus compétitives, tout en conservant une nette distinction des marques.

Dans la bataille des parts de marché, Deutz-Fahr continuera à se concentrer sur l'Europe occidentale, un marché sur lequel les tracteurs de Cologne détiennent traditionnellement un taux élevé: les exportations de tracteurs dans les pays d'Europe occidentale représentant près de 50% du chiffre d'affaires de Deutz-Fahr.

Deutz-Fahr a poursuivi, pour le développement de l'Agrotron, des objectifs exigeants. Il s'agissait de créer un tracteur d'une qualité de pointe, de l'étude en passant par la fabrication, jusqu'au montage.

Principe modulaire pour répondre aux exigences individuelles

La série Agrottron est conçue sous forme de modules comprenant une ca-



Excellente vue circulaire au volant de l'Agrotron.

bine spacieuse à visibilité globale, des moteurs Deutz modernes performants, refroidis par eau à 4 et 6 cylindres, des boîtes Powershift à 3 et 4 rapports et inverseur du constructeur Zahnradfabrik Friedrichshafen et trois variantes de pont avant du même constructeur.

Le client dispose de pas moins de 11 modèles dans la gamme de puissance de 50 kW (68 ch) à 107 kW (145 ch).

- Deutz-Fahr Agrartechnik GmbH renouvelle ainsi 80% de sa gamme de produits complète. Avec trois versions de bases, Deutz-Fahr permet par combinaison des nombreuses variantes, une parfaite adaptation du tracteur à l'utilisation prévue: série économique avec toutes les fonctions de base,
- série standard offrant davantage de confort et des options techniques supplémentaires ainsi que la
- série confort d'un confort de classe supérieure.

Cabine spacieuse unique

L'Agrotron offre également au conducteur dans la plus petite version et dans la qualité Deutz-Fahr habituelle, une cabine spacieuse méritant le qualificatif d'unique. Grâce au concept de visibilité globale – un perfectionnement des tracteurs Deutz-Fahr à capot plongeant – offrant 30% plus d'espace et une vue panoramique de 90% avec un toit de verre, le conducteur dispose d'un poste de travail idéal, lui permettant réellement de tout voir. Silencieux, spacieux (avec suffisamment de place pour un passager) et à disposition claire – un confort rappelant celui d'une voiture de tourisme. Un système de climatisation confortable, un centre info, fournissant rapidement des informations précises, ainsi que des commandes judicieusement disposées – regroupées par priorités ainsi que forme et couleur – bien accessible, permettant au conducteur un travail décontracté dans une forme jamais connue.

De nouveaux moteurs Deutz performants refroidis par eau

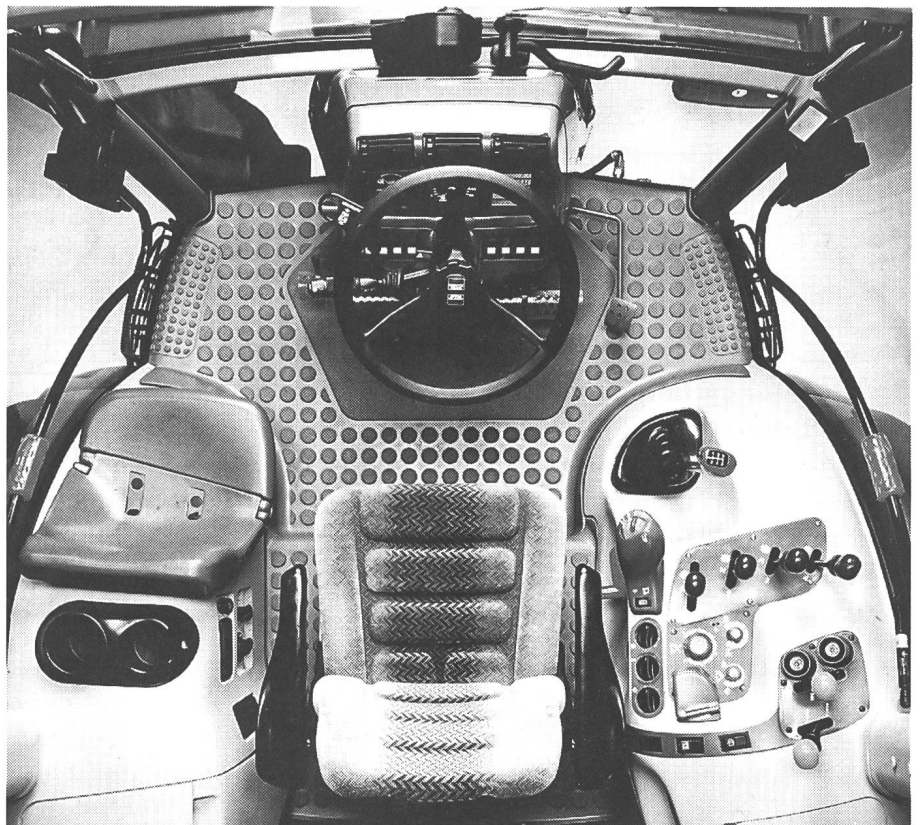
Les nouveaux moteurs Deutz refroidis par eau de la série 1012 et 1013 sont

Les négociants suisses voient l'avenir avec optimisme

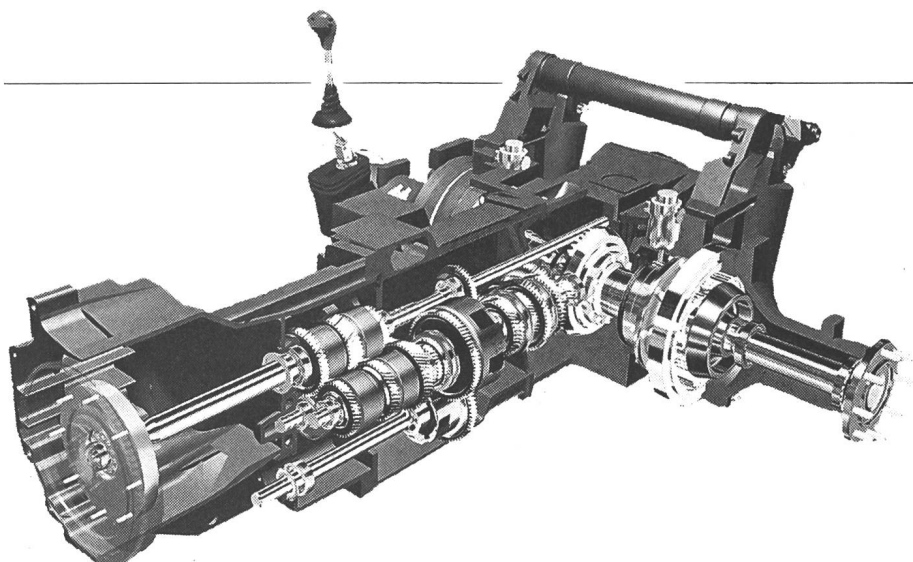
L'importateur général, la maison Würgler-Technik AG à Affoltern am Albis et les 60 négociants qui ont participé à cette présentation ont été convaincus par la nouvelle série de Deutz-Fahr. Ils attendent des agriculteurs un comportement innovatif pour les années à venir qui serait en quelque sorte le contre-coup de leur attitude des dernières années, plutôt réservée face à de nouveaux investissements. Grâce à ces nouveaux tracteurs, les fabricants pensent consolider leur existence en faisant front à la concurrence. Plus que les séries précédentes Agri-Xtra, Agri-Prima et Agri-Star, la nouvelle série est prometteuse et va leur succéder progressivement. Malheureusement pour les agriculteurs, ils n'ont pas reçu de réponse à une question brûlante: le prix. Toutefois, les négociants espèrent que, toutes comparaisons confondues, les nouveaux modèles ne devraient pas coûter plus cher que les précédents. Les agriculteurs suisses apprécieraient!

équipés d'un turbo, certains disposent en plus d'un refroidissement de l'air d'admission. La nouvelle série de moteurs est disponible en moteurs à 4 cylindres de 50 kW (68 ch), à 70 kW (95 ch) et à 6 cylindres de 70 kW (95 ch), à 107 kW (145 ch). Il s'agit de moteurs performants, équipés d'un système d'injection haute pression entièrement nouveau, où chaque cylindre a sa propre pompe d'injection. Les moteurs présentent ainsi un meilleur

leur procédé de combustion et, par conséquent, des caractéristiques de puissance meilleures: couple de démarrage élevé, énormes réserves de puissance en chute de régime, remontée de couple élevée et couple constant élevé dans la plage principale de travail, alliés à une grande sobriété. La grande souplesse du moteur assure à l'agriculteur un travail confortable avec l'Agrotron et moins de passages de rapports.



La cabine, aux commandes facilement accessibles, garantit un confort de travail optimal.



Transmission à 6 cylindres avec 4 vitesses rampantes et 6 normales, triple synchronisation ou trois rapports avec inverseur. La sélection avant ou arrière des vitesses est disposée à gauche du volant; elle est actionnée par simple mouvement du doigt.

Faible consommation de combustible, grande longévité et grands intervalles d'entretien ainsi que d'excellentes valeurs d'émissions de fumées, inférieures aux réglementations actuelles en matière de gaz d'échappement et satisfaisant dès aujourd'hui les réglementations futures, ainsi que des niveaux sonores exemplaires: voici les critères stricts sur lesquels a été basé le développement de la nouvelle génération de moteurs.

La boîte de vitesses – une autre innovation Agrotron

À côté du moteur, la boîte de vitesses est la seconde grande innovation de l'Agrotron. Elle a été mise au point par Zahnradfabrik Friedrichshafen en collaboration avec Deutz-Fahr, son montage se faisant à Passau. Avec la Powershift et la Synchroplit se présentent deux versions de boîtes performantes: échelonnement de rapports étroits, jusqu'à 10 rapports dans la plage principale de travail, et des passages précis, faciles, courts. Autres caractéristiques: embrayages sans entretien, fiables, de longue durée et freins humides, sélection de marche avant et arrière servo-assistée à gauche du volant, à commande du bout des doigts; toutes les vitesses se laissent passer avec un seul levier de commande jusqu'à la vitesse finale. La prise de force économique double ou quadruple réduit la consommation de combustible et le bruit. La boîte de vitesses est de concep-

tion robuste. Son développement s'est orienté sur le marché d'Europe centrale avec ses exigences croissantes en matière de durée d'utilisation et de performance fiable.

Le concept de traction constante Agrotron

Moteur, boîte de vitesses et pont avant moteur forment une unité motrice harmonisée de manière optimale. Le principe modulaire offre trois ponts avant moteurs, tous à enclenchement 4RM et blocage de différentiel du bout des doigts. La version confort offre en plus la gestion de la commande de traction (ASM). En option avec commande automatique en fonction de l'angle de braquage, de la vitesse et du patinage.

Hydraulique conçue pour la pratique

L'hydraulique est conçue pour le terrain: pompes à cylindrée fixe et débits élevés, quantité d'huile disponible élevée et refroidisseur d'huile. A cela s'ajoute une direction load-sensing en série et des forces de levage très élevées sur toute la plage de levage. Diverses régulations Agrotonic pour le relevage arrière, du simple contrôle de position au contrôle confortable par les bras inférieurs avec amortisseur de vibrations et régulation de patinage. Toutes les variantes usuelles d'attelages d'outils, prises de force avant intégrée et relevage frontal sont livrables départ usine.

Moteurs électriques neufs et d'occasion.

Garantie de 3 ans, commutateurs, prises ainsi que tout accessoire dans chaque catégorie de prix. Comparez la qualité et le prix.

Câbles de moteurs

Qualité améliorée, mous et souples, toutes sortes de câbles pour salle humide TT etc.

Poules

en bois, en fonte, pour courroies trapézoïdales et courroies plates.

Courroies d'entraînement

de chaque qualité telle que cuir, caoutchouc et nylon, avec serrure ou soudée sans fin.

Courroies trapézoïdales.

Ventilateurs d'étable

Pompes à eau pour habitations

Complètement automatisées pour grands ensembles, maisons de vacances, etc. Commande directe à la fabrique, conseil gratuit.

Pompes

jusqu'à 80 atm rel. Pompes submersibles etc.

Abreuvoirs

Divers modèles pour bétail, moutons, chevaux.

Compresseur à air

Installations automatisées avec 10 atm rel, avec chaudière, dès Fr. 585.-.

Accessoires et pièces détachées.

Pistolets à peinture, gonfleurs de pneus, outils à air comprimé.

Appareils de soudage

électriques, bobinage de cuivre, testés SEV. Fabrication suisse, dès Fr. 420.-.

Appareils sans paliers et réglables électroniquement.

Installations de soudage au gaz de protection

Machines à 3 phases, 380 V, 30 à 230 Amp., y compris brûleur et soupape, Fr. 1590.-.

Installations de soudage autogène

Chariot de soudage, bouteilles d'acier, soupapes, tuyaux, brûleurs, électrodes, fers de brasage.

Conduites d'eau en matériel synthétique

de toutes tailles et puissances.

Tuyaux synthétiques et câbles électriques, etc.

Tuyaux d'eau

Tuyaux de drainage Robinetterie

Robinets, soupapes, angles, etc.

Nouveau bobinage de moteurs électriques

Achat, vente troc, réparations.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg
tél. 071/85 91 12